

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

ANUL

(CU PRANA ALTA VOIE).

AL VI-LEA

N^o 57.

Brashov, 19. Julie.

1843.

Прецѣла „Газетѣ де Трансилваніа“ ші а „Фоіеі пентрѣ минте, інімз ші літературѣ“, ан 156 коале есте пе 8н ан 8 фіоріні арїнт ан афарѣ, іар ан Брашов 7 фіоріні арї., іар пе 8н семестрѣ пе жѣмзтате. Пренѣмерачіа се фаче ла к. к. поще ші ла ДД. кореспонденціі ношрїі. Пентрѣ пѣблїкзціі се пазтїск 3 крї арї. де рѣнд.

Трансилваніа.

м. Брашов. Ексамінееле анѣале, ка песте тоатѣ ан патріе ла шкоалеле ампрзрзтещї, аша шї ан нова ұмнасїѣ азтїнеск де аїчі, каре стѣ сѣпт. дїрекціа шї „Ангріжіреа. Домнѣлѣ рѣалї шї декан Антонїе Ковач де Фелфалѣ, реїанненѣрѣ ан септѣмзна дїн 8рмз а лѣї 1841 к. н., адекз Марці ан 25. шї се кон- тїнѣрѣ доз зїеле. Кѣ арїнтѣла авем а не тема, кз де неам анѣка сѣ азѣдзлм аѣпз кѣ- вїїнцз мареле спорїѣ че фаче тїнерїмеа школа- стїкз ан інстїтѣлѣ ачестѣ, ам інтра ан пренѣ де партїзанї. Дечї ан лок де а по- менї аншїне мѣлтере грѣштзї, кѣ каре се авѣтѣ дїрекціа сѣѣ маї бїне зїкзнд ұнеро- сѣла антемеїторїѣ де шасе анї анкоаче; ан лок де а рефлектѣ, кѣ професорїі ачестѣ ұм- насїѣ пзнз акѣм нѣмаї дої, ұїїнд фїешкаре кѣте доз класѣрї дїн челе патрѣ, пѣ азнѣз че кѣ о рарѣ пѣнтѣлїтате патрїк ан тоатѣ зїоа 8нѣл кѣте патрѣ чѣасѣрї антрѣї ан мїжлокѣла анѣзѣчїдор, апої ка кѣ атѣт маї бїне сѣ мѣлцѣмѣскз трѣвѣнцїеле спїрїтѣале а школарїдор, кѣм шї ащептарѣа пзрїнцілор, маї жѣртѣеск пентрѣ тїнерїме шї дїн чѣасѣ- рїле лор чѣле слободѣ: ан лок де ачестѣа провѣкзм де марторѣ мѣлцѣмїреа шї аѣчѣа мѣнѣїере а пѣблїкѣлѣ шї а пзрїнцілор, пе каре о сїмїцїрѣ шї асѣдѣтѣ ан ексамінееле пѣблїче; іар чѣле маї сїѣѣр семн де амплїнї- тащї кїемаре а нѣмїтѣлѣ ұмнасїѣ сѣла кѣ- нѣоачїм ан пѣблїка лаѣдз шї анкѣражаре че лї фѣкѣ екселенціа Са Д. епїскоп Нїколае Ковач де Тѣшнад ка дїректор прїмарїѣ а тѣ- тѣлор шкоалелор дїн патріе кѣ прїлежѣла вї- зїтзїїї салѣ дїн прїмзѣара трѣкѣтѣ, кзнд іаршш порѣнчїнд а се фаче 8н ексамен, рѣ- масе атѣт де мѣлцѣмїт кѣ мѣсѣрїле дїре- кції шї кѣ методѣла че се пзѣїще ан преле- кції, анкѣт пе азнѣз алте сѣѣнїре че азсѣ

ч. дїрекції шї Длор професорї Іакоб Маро- шан шї Андрїѣ Марошан, ашї дескоперї до- рїнца, де а ведеа ұмнасїѣла антемеїат ан прї- вїнца фїнанціалз шї а нѣмзрѣлѣї професорї- лор, ка орї каре алтѣла дїн чѣле бекї. Жої ан 27. школарїї продѣсѣрѣ шї о оперѣ „Іосїф шї фрації лѣї“ (немцїше, композиціа лѣї Mehl; оршестра де сѣѣлѣнцї) ан сала театрѣлѣї де аїчі, ла каре пе азнѣз пзрїнції сѣра кїемацї о мѣлцїме де прївїторї алешї. Пе тоцї лї пѣге ла мїраре атѣт сїлїнца чѣлор, карїі аѣ прѣгзтїт пе тїнерїме, кѣт шї дѣстоїнїчїа ачестїа, де а продѣче о еѣкатѣ, каре ла орї че соціетате фїлармонїкз ар да де лѣкрѣ. Ла сѣѣршїтѣла оперїі кѣм шї ан декѣре аплѣѣсѣрїле се ре- пѣта фѣартѣ дїе. Кѣм нѣ? А ведеа грѣшала 8нѣї патрїарѣ бѣн ка Іакоб, де ашї іѣкї 8н фїїѣ маї мѣлат ка пе чѣїлаалцї; а кѣноаще прѣа трїстеле 8рмзрї але пїсѣмїреї фрѣцїїї; а зѣрї песте тоатѣ вїаца чѣа прїгонїтѣ а лѣї Іосїф, кѣм мзнѣа проведїнцїї ла сканѣ дїн прїмеждїї шї а аналцз; а аѣзї пе 8н татѣ прѣа еѣтрѣн елѣсѣтѣмзндѣшї фїїї; анѣѣршїт а ведеа пе Іосїф чѣле норочїт, кѣ се пѣне мїжлѣчїторїѣ антрѣ татѣ шї антрѣ фрації, лї ампакз, лї іартѣ шї ле каѣтѣ фѣрїнїреа, тоатѣ ачестѣа рѣпрѣсентате де прѣнчї шї тї- нерї де 10 пзнз ан 17. анї трѣвѣа сѣ факз о імпресїа некѣрѣѣтѣ. Сѣ нѣ 8їтѣм, кѣ ұмнасїѣла арѣ шї 8н професор де кѣнтѣрї. Се аѣде кѣ пе анѣла вїїторїѣ ва маї вѣнї 8н про- фесор. —

— Маїсѣтатеа Са к. к. прїн прѣаналтѣла сѣѣ декрїт дїн 18. Іѣнїе а. к. вїневої а нѣ- мї пе графѣла Нїколае Тороцкаї де фїшпан (онѣрмѣїторїѣ прїмарїѣ) ан азїїтѣла комїтат ал Іѣрѣї дїн Трансилванїа.

Унгарїа.

Пожон. Дїетал. Кѣпрїнѣла адресї, а-

дѣкъ ал рѣспублѣкѣ, не каре л'аѣ фѣкѣт касѣ депѣтацилор ла вѣвѣнтѣла де трон, не еѣте кѣносѣкѣт де маї наїнте; шїм шї атѣта, кѣ ачелаш с'аѣ фост трїмїс ла табла магнацілор спре маї де апроапе черчетаре. Ачѣа таблѣ дѣпѣз о сѣкѣртѣ дѣсѣватере прїмї зїса адрѣсѣ кѣ преа пѣцінѣ скїмѣаре ан ѣнеаѣ кѣвїнте. Антѣмпларѣа ачѣаста, ка ѣна че доведї, кѣ а сѣтѣд а тѣ амѣеле касѣ аѣ ачелашї интерѣсе шї ачелешї дорїнѣ, прїчїнѣ мѣлатѣ вѣкѣрїѣ ла касѣ депѣтацилор. Адрѣса се печѣтаѣ спре а се трїмїте ла А. Са Маїѣстате. — Да 12. 1841ѣ ан табла магнацілор ѣн граф адѣсе ла дѣсѣватере проїектѣла де а рѣгѣла чѣтѣцілѣ шї проїектѣла чѣл преа интерѣсантѣ де а шерѣе авїтїчїтатѣа, адѣкѣ де а шерѣе ачѣа лїѣе а ѣнгарїѣ (шї ан Трансїлѣванїа ѣ тот аша), прїн карѣа се опреѣше, кановїлїмеа цѣрїї нїчї одатѣ сѣ нѣшї поатѣ антѣрѣзїна мошїлѣ салѣ прїн вѣнѣзаре пе вѣчїѣ. Фїїндѣкѣ касѣ депѣтацилор сѣтѣ сѣ нѣмїасѣкѣ комїсіѣ шї ан касѣа ачѣаста дїн ѣрмѣз, карѣа сѣ прѣгѣтїасѣкѣ ѣн операт анлѣснїторїѣ де дѣсѣватерї, графѣла черѣ, ка ачѣа комїсіѣ сѣ фїѣ мѣстѣкатѣ, нѣмїндѣсе мѣдѣларї шї дїн табла магнацілор. Маѣерїа ачѣаста пре кѣт еѣте де тѣзїтоаре ан вїаѣа констїтѣціоналѣ а ѣнгарїѣ, прадѣсе шї асѣтѣдѣатѣ дїспѣте вїї, карѣ се апропїа де персоналїтѣцїї, пѣнѣз че А. Са к. к. палатїнѣла ка прѣсїдѣнт, шїѣ іарѣш сѣ компѣсїѣ дѣхѣрїлѣ. ѣнїї зїчѣа, кѣ дїн амѣеле касѣ нѣмаї касѣ депѣтацилор арѣ дрѣптѣла де а ан чѣпе сѣ пропѣсїѣ шерѣѣрѣа, рѣформарѣа, саѣ нѣа фачѣре а вѣрѣнѣї лѣѣї, іар касѣ магнацілор ар фї кїѣматѣ ашї да нѣмаї пѣрѣрѣа саѣ опрїрѣа дѣспра чѣлор прѣлѣѣкратѣ де касѣ депѣтацилор цѣрїї, прїн ѣрмарѣ нѣ і с'ар кѣвѣнї а се мѣстѣка ла чѣлѣ анчѣпѣтѣ де кѣтрѣ депѣтациї; алїїї іарѣш адѣсѣрѣ пїлѣлѣ анїлор трѣкѣці (анѣме 1825 шї 1840), кѣна знѣкѣ се фѣкѣрѣ маї мѣлатѣ комїсії мѣстѣкатѣ, ѣра іарѣшї. кѣрора нѣ лѣ пѣса, дакѣ се ва шї пропѣнѣ а се фачѣ комїсії мѣстѣкатѣ, пѣнѣрѣ кѣ атѣрнѣз дѣла воїнѣа депѣтацилор а прїмї саѣ а рѣфѣзѣ амѣїѣрѣа магнацілор, шї анѣкѣ нѣнѣмаї дѣла воїнѣа лор, чї маї вѣртѣс дѣла чѣѣа а трїмїцѣторїлор; пѣнѣрѣ-кѣ вїнѣ шїм, кѣмѣкѣ ан ѣнгарїа (кѣм шї ан Трансїлѣванїа) депѣтациї тѣѣтѣрор цїнѣтѣрїлор шї а орашѣлор нѣ пот лѣкра ан дїѣгѣ фѣрѣ инѣтрѣкѣцїѣ формалѣ дѣтѣ дѣла аї лор алѣгѣторї. Аѣтѣфѣлїѣ дѣсѣватерїлѣ се антїнѣсѣрѣ шї пе зїа ѣрмѣзѣтоаре, кѣна апої се прїмї проїектѣла графѣлѣї.

Дїн прїчїна дѣрѣѣерїлор че се фак ан салѣлѣ де адѣнарѣ, адѣнѣрїлѣ дїѣталѣ аѣ анчѣтат пѣнѣз ла 1. Аѣгѣст, адѣкѣ пе дѣз сѣптѣзмѣнї, ан карѣ вѣрїме дѣосѣвїтѣлѣ комїсії вор фачѣ трѣвїнчѣасѣлѣ прѣгѣтїрї.

Цара ромѣнеасѣкѣ.

Ѣкѣрѣцї. (Ѣрмарѣ шї капѣт.) М. С. порнїнд дїн колѣѣїѣ с'а дѣс а вїзїта касарма. Да ѣ чѣасѣрї шї жѣмѣтатѣ Ѣсч. С. Д. снѣтѣрѣла, кѣ алїї офїцѣрї, мемѣрїї ѣфорїѣї, А. Д. профѣсорїї шї школарїї А. Занѣ, К. Арїчѣсѣкѣ, Гр. Перѣц, Раковїчѣанѣла шї Стїклѣанѣла ѣраѣ ла палат. Апропїїндѣсе вѣрїмеа мѣсѣї, М. С. а ѣшїт ан салон шї прїїмїнд анкїнѣчїѣнїлѣ чѣлор де фѣуѣ, дѣскїсѣ ворѣа кѣ а чїтїт дїн поѣсїїлѣ Длѣї Кѣсар Болѣак, дїн карѣ іа пѣлѣкѣт „корабїа“ шї алѣтѣ кѣтѣва. Анѣтр'ачѣстѣа се дѣскїсѣ ворѣа шї дѣспре поѣсїїлѣ чѣлѣ де кѣрѣнд ѣшїтѣ алѣ Длѣї К. Росѣтї. Вѣстѣ ѣн жѣнѣ де талѣнт, зїсѣ М. С., кѣ чѣ се окѣпѣз акѣм?

— Се прѣпарѣз, рѣспѣнѣсѣрѣз, а порнї ан Ѣѣрѣпа.

— Чѣ сѣ факѣ?

— Сѣ анѣвїѣѣ.

— Браво! Арѣ мїжлоачѣ?

— Нѣ преа мѣлатѣ.

— Зїчѣцїї сѣ вїѣ ла мїнѣ; воїѣ сѣї ам кѣношїнѣа. — Ам аѣзїт кѣ антѣре скрїїторїї сѣкрѣтарїатѣлѣї се маї афлѣ ѣн жѣнѣ*) че арѣ мѣлатѣ дїспѣсїѣ ла поѣсїѣ шї ам зїс сѣ мїлѣ факѣ кѣносѣкѣт. Кѣ вѣрїме вѣм авѣа маї мѣлїцї поѣцї дѣкѣт прѣсѣторїї. Карѣ еѣте прїчїна, Домнѣлѣ Вїаїдѣ?

— Поатѣ ачѣѣа, Мїзрїа Та, карѣ а фост ла тоатѣ анчѣпѣтѣрїлѣ лїѣратѣрѣлор націлор.

— Маї еѣте шї алѣта. Поатѣ ѣндѣ сѣнѣтем фѣартѣ апроапе де Італїѣнї, шї аї дрѣптатѣ дѣмнѣатѣ, сѣ те окѣпї а да о алѣтѣ дїрѣкѣцїѣ лїмѣї, карѣ сокѣтѣск кѣ еѣте маї дрѣапѣтѣ. Аї дрѣптатѣ а зїчѣ сѣ се амѣрѣцїшѣзѣ лїмѣа італїанѣ.

— Дака Мїзрїа Та, трѣкѣ сѣ адѣопѣтѣзм нїѣѣ лїмѣї де модѣл, пе лѣнѣгѣ класїчѣлѣ ѣлѣнїка шї латїна, італїана нѣнѣмаї пѣнѣтрѣ аѣмѣнарѣа чѣа марѣ че арѣ кѣ лїмѣа ноаѣтрѣ, чї шї пѣнѣтрѣ марѣлѣ капѣтѣ д' оперѣ че се афлѣз анѣтр'ѣнѣса, трѣкѣѣ а о амѣрѣцїшѣа спре фала ноаѣтрѣ. Лїмѣа франѣѣзѣ арѣ кѣ адѣѣѣрѣат, о бїблїотѣкѣ фѣартѣ нѣмѣроасѣ, еѣте знѣз сѣрѣкѣ шї нѣ се поатѣ амѣѣѣа кѣ дѣсѣѣѣршїрѣ дѣла сїнѣ фѣрѣ ажѣторѣла алѣтор лїмѣї, пе лѣнѣгѣ ачѣстѣа де вѣм чїта тоцї поѣцїї чѣї марї аї Франѣѣї, нѣмаї ла ѣн сїнѣгѣр нѣме італїан се анклїнѣ вѣнѣрѣацїа атѣтор ѣѣасѣрї: ѣн Данѣте прѣнѣнѣѣ чїнѣѣ, ѣн Пѣтрѣрка, ѣн Арїѣсто, ѣн Тасѣ, шї ѣ дѣстѣла ка сѣ анѣѣѣѣшѣзѣ нїѣѣ грандїѣлѣѣ колѣсѣ алѣ лїѣратѣрѣї. Дѣла франѣѣзїї трѣкѣѣ сѣ адѣѣнѣ чїнѣѣа ла ѣн лѣкѣ фѣѣѣа шї імаѣїнацїа

*) Болїнѣтїнѣанѣла.

ази Crébillon ші Corneille, асхала ази Voltaire, версификација ази Racine, ші абиа сз факз ын драматик Алафиери, фзрз сз поатз рещи ка сз ынваскз ші лимба ачестыи Italian. Де не вом Антоарче ла челеалаате арте, читезе чинева тоци пиктории Францей, ші зикз апои Rafael ка сз вазз кэт де слабз е компарація. Читезе тоци архитекцији ші сксавтории ші зикзнд Michel-Angelo, андатз і се ва анклина фрэнтеа. Де ва чита апои пре тоци кзпитаниі веакзрилор трекуци ші ва провннца нымеле корсикансалаи Buona-Parte. ва ведеа млареа ынсї веак Антрег ші венерация ші ыи мїреа вииторимей челеі маї депзртате.

— Вши млат ентсїаст, Домнлае, пентрз Италиени ші аї арптате; ної знсз сзнтем млат департе де а не компара кз Французїи. —

— Скопсала мїз, Мзрїа Та, н'а фост де а фаче ачестз компараціе, чї а арпта кз литератзра ші артеле н'аз фост о спеклацие ан Италия, чї о адивзратз преоціе, ын че сачердотал шї ын кьлат, прїн каре с'а мзрїт дымнезеїреа; кз провкциїле интелектвале а ачестор доз пенїнсалае, Греція шї Италия сунт вреднїче де а се лба де модела ла орї че націе, шї маї вжртос кзнд ачепе, шї маї вжртос знкз ла а ноастрз че дїн сїнсала Италия с'а сгаторнїчїт ачї.

Антр:ачестеа Д. Марешалазла палатзлаї венї сз аншнїе кз прзнзла е гата.

М. С. с'а коворт кз тоциї чеї де фацз ла масз, каре с'а сзвжршїт прїн тоастрїле зрмзтоаре: Д. Поїнарзла а анкїнат ан сзнзтатеа М. Сале. М. С. мьлцумїнд, бїневої маї ла зрмз ардїкзнд пахарзла, а роети ачїастз зраре: „Ан сзнзтатеа ДД. професорї шї а школарїлор лавреаци! Ка де ын фьлцур фзкзтор де бїне се електрїзарз инїмїле тьтзлор челор де фацз, шї рекзшошїнца лор се арптз андатз ан атзтеа лаврзме де бжкзрїе че нїмїні нз фз атзт де таре сз ле поатз сгзпжнї.

Сгїндзсе М. С. ан солон а венїт борса деспре фолле пьелїче шї ажжнзнд ла Бжлїтїн:

— Ачестз фолїе, зїе, с'а авзтзт дїн предестїнація еї, пентрз кз адесеа се веде пїлнз кз аншїнцзрї, деспре цїганїї партїкзларїлор че аз фжцїт.

— Шї адесеа їар, Мзрїа Та, адзогз ынсала дїн чеї де фацз, пїлнз де аншїнцзрїле деспре рокїї че се вїнд ла мезат шї де некрїпїнскзла фрас: „Кз се вїнд атзтеа сзфлїте!“ Ансз пентрз ачестеа нз е грешїт редакторзла, каре ете латор а пьелїка орї че хзртїе формалз Антокмаї джпз. кьм і се трїмїте.

М. С. бїневої апои а фаче кьноскзт, кз вч. Са Д. генералзла Кїселеф, рзспжнзнд, аратз кз, де шї се афлз фортс сїмцїтор,

знсз: нз поате прїмї ардїкареа сгатзїї сале шї кз сьмеле вотате пентрз ачестеа сз се антревїнцезе спре анфрзмьсецарїа капїталеї. М. С. зїе, кз нація треке се факз ын че спре поменїреа ачестыи взрбат, ка сз арате кз шїе сз фїе рекзноскзтоаре. ынсала дїнтре чеї де фацз адзогз: Моншментеле челе маї траїнїче шї декзт бронзала сунт ачелеа че се ардїкз ан инїмїле вииторимей. Зїдїреа ынсї театрз национал ар фї чела маї вреднїк моншмент спре поменїреа ынсї асїменеа взрбат. О инскрїпцие ан ачест театрз; о драмз азї Мїрчеа Родз, че не а асїзрат арептзрїле ноастре, каре арептзрї де нз ар фї фост ан фїїнцз, н'ар фї пзтзт фї нїчї протїктате шї ансфжршїт рсгаторнїчїте прїн регзламентзла органїк; о аатз драмз, каре се анфзцїшкззе пе генералзла Кїселеф ка дїсцшїтор ал ачестор арептзрї, вор фї челе маї ноїле шї маї траїнїче моншменте вреднїче де о адивзратз рекзшошїнцз. Ачестз пзрере а фост ын преантзмїн ал знсшї пзрерїї М. Сале; пентрз-кз тоциї аз ешїт мжнзїаці кз нздждеа, кз песте кьрзнд вом абеа театрзла национал дорїт де атзта време, антр'о пїацз че се ва нжмі а азї Кїселеф.

Ачестфела с'а сзвжршїт ачестз зї атзт де меморабїлз, шї професорїї се ретрасїрз пїлнї де рекзшошїнцз ла антреведїреа ынсї виитор маї вреднїк де остенеїле джмнеалор-Копїї че аз фост ла масз вор абеа а снжне фїїлор шї непоцїлор лор чїнстееа че лї с'а фжкзт шї кьвїнтеле челе прецїоде але М. Сале, дїн каре фїе че ворекз аншнїе ын прогріе, фїе че фрас се арпта ка о адрорз а ынї ажмїні вчїне.

Chronica.

ТЪРЧІА. Константінопол, 5. Ізліе. Солзла амперзтеск рзсек Д. де Бжтенїф маї наїнте де пїкарееа са де аїчї авз чїнсте а презенте сьлатанзлаї антр'о асїїнцз о скрїсоаре а М. Сале амперзатзлаї Нїколае, антрз каре ачест монарх ашї дескопере а са бжкзрїе пентрз-кз поарта с'аз анкоїт а пжне капет ла кавса Сербїї. Ла 1. Ізліе соеї аїчї Рїфаат Паша ножа мїнїстрз а требїлор дїн афарз ампрежнз кз ножа сол рзсек Д. де Тїтоф. Рїфаат мearсе андатз ла мареле веїр, їар джпз ачестеа прїмї вїзїтеле тьтзлор арїзторїлор порцїї, їар ан зїоа зрмзтоаре авз асїїнцз ла сьлатанзла. Ан 4. лї фжкзрз вїзїтз солзла енглїзеск Сїр Стрїтфорд Кїнїнг шї чела францозеск баронзла Бжркеней.

РЪСІА. Сг. Петербург. Контеле Воїна, солзла естрордїнар ал амперзцїей Австрїї, се Антоарче андзрзт ла Кїена. Зрмашзла азї ва фї контеле Колореф, каре се ащепта ачї анкз анїнте сзн. Петрз. Гьвернерзла генерал

дела Москва принца Голіцин, прикѣм ші чла дела Бесарагіа контеле Коронцов се дѣк пе тимп маї анделѣнгат ан афарз. Ан ліпса лор ва фї гѣкертатъ Москва де генералѣ Чербаты ші Бесарагіа де генералѣ Федоров.

СВРБИЯ. Београд, 27. Іѣніе. Ансфршіт не ампртзшѣше ші ѣн корреспондент аа жѣрналѣѣ ѣніе. де Іѣге. реалѣцереа принца-лѣї де Сербіа Александрѣ Георгіевіч ан кѣмпна Топчідереї ла 27. Іѣніе. Кореспондентѣ не ансамнз, кѣ баронѣ Ливен, дѣспре каре шім, кѣ аѣ фост комісаріѣ дін партиа Рѣсіеї, ш'аѣ кѣшїгат прін калкѣлаата Са ангздѣре о попѣларитате ла попорѣ Сербіеї, дѣспре каре абїа не пѣтем фаче вр'о анкінѣре. Рѣсіа, кареа аѣ протестат ан контра алѣцереї револѣціонаре дін Септемврие, Рѣсіа, де кареа се зїчеа одатз, кѣ нѣ воїѣше нічї антр'ѣн кїп пе Александрѣ, шї се ведеа а прїгонї пе капетеле револѣціонаре Іѣчїч шї Петроніевіч, сіліндѣсе аї траѣ ла дїванѣ дін Стамбул, ѣнде сѣ'шї ѣа рѣсплата пентрѣ тѣрѣврѣї: ачеа Рѣсіе сѣ трїмїтз комісаріѣ ампртзтеск, каре сѣ деа мѣна кѣ партиа прїгонїтз, сѣ ангздѣїе, ка Іѣчїч шї Петроніевіч нѣнѣмаї сѣ нѣ іасе дін царз, чї сѣ стеа анкѣ ан фрѣнтеа оцїреї націонале! Тоате ачестеа, де кѣмба нѣ сѣнт темїѣл ѣнеї нѣз оперзції, аѣ анѣфлат Сзрелор јеспект аѣспра Рѣсіеї. Кѣ ѣн кѣвѣнт тактіка шї піпзїреа пѣлсѣлѣї, че лѣаѣ шїѣт ѣсекѣта Ливен кѣ атзта акѣратѣцз орї дела сіне, орї амѣѣрат інѣтрѣкціїлор сале, аѣ рѣстаѣрат несмінтїт інѣлѣїнѣа Рѣсіеї ан Сербіа асфел, анкѣт кѣшїгѣл аѣ дѣплїкат сѣма, че шїо фѣкѣсе негѣсторїѣл дѣцент.

(Жѣрн. де Іѣге. Нр. 190.)

Тот дін прїчина ачестеа Тѣрчїї ан Константінопол се сімт фоарте опзрїці, дїванѣл ансѣш нѣ се пѣтеа мїнѣна дѣстѣл четїнд рапортѣрїле лѣї Хафїс паша дін Београд, шї вѣзѣнд кѣ поарта пердѣ інѣлѣїнѣа ан Сербіа.

СПАНІЯ. Револѣціа се анчїнѣе шї маї мѣлат. Апропѣ де Барселона кѣрсе сѣнѣе. Тѣкертѣл францозеск ѣ трас ан прѣнѣе, кѣ ан фаворѣл Хрїстїнїї (мама реїнеї Ісабелїї) ар нѣтрї револѣціа ан Спанїа. Ла Парїс се фак проїекте де амзрїта кѣт маї кѣрѣнд пе Ісабела, спре а опрї вѣрсарѣа де сѣнѣе. ѣнї борбеск пентрѣ ѣн фїїѣ а лѣї Іѣдовїк Фїліп, алції іаршш пентрѣ ѣн прїнц немцеск, каре сѣ кѣшїѣе мѣна тїнерїї реїне.

ФРАНЦІЯ. Парїс, 9. Іѣліе. ѣнѣл дін чѣї маї рѣнѣміці дѣфторї дін Парїс, пѣвлїкѣ дѣ кѣрѣнд о вѣршѣрѣ, кареа кѣспрїнде ѣн фїлїѣ де пророчїе політїкѣ пентрѣ а. 1943, адїкѣ песте 100 анї. Ва прѣведе кѣмплїтеле скїмѣвзрї; прѣзїче стїнѣереа тоталѣ а ѣнор мо-

нархїї, дар Франца о фачетаре шї маре; пѣмѣнтѣл кѣспрїт кѣ арѣмѣрї де фѣр, дѣсе кїар шї прїн мѣнцї спарцї ш. а. Чїтїці вѣршѣра. —

ХАРТА ТРАНСИЛВАНИИ.

(Дела Редакціе.)

Ла Нрѣл 39 шї 40 аї ачестеї Газете арѣтасертѣм пе ларт планѣл ѣнеї харте а патриеї, кѣм шї кондїціїле сѣвекрїерїї ла ачѣеш. О хартз ѣеогрѣфїкѣ есте ѣн преа ѣн поѣвѣзїторїѣ школарїѣлѣї, історїкѣлѣї, солдатѣлѣї, негѣсторїѣлѣї, сѣкѣрт, тѣтѣлор ачелора, карїї се кѣспрїнд кѣ шїїнѣеле ѣеогрѣфїче, історїче, анкѣ шї історїко-натѣрале. О хартз а патриеї чїне нѣ о арѣ, сѣ грѣвїаѣкѣ а шїо кѣшїга, ка сѣ нѣ фїе жѣдекат, кѣ нѣї пасѣ де кѣноаѣцереа патриеї сале. Дднїї профѣсорї дін Сегїшоара провокарѣ шї пе четїторїї ношрїї а се сѣвекрїе ла харта Трансїлванїеї че ва ешї ла дїпсіа ан 4 фолїантѣрї кѣ преѣ нѣмаї де 1 фїорїн арїнт ан трї лїмеї. Ної Ромѣнїї ам дѣцента о неплѣкѣтз опїніе де патриотїсм ан окїї алтора, дакѣ н'ам алерга пѣнѣ маї есте вѣрме де сѣвекрїціе, спре а не прѣнѣмера ла сѣс арѣтата хартз.

Редакціа Газетеї анкѣ прїмеѣше сѣвекрїціїле шї рѣспѣнде ла тоатз антѣмпларїа де преѣѣрїле че ва прїмі.

АНЦИНЦАРЕ.

Ан 13. Іѣгѣст а. к. дѣнѣз прѣнѣз се бор да ан арѣндз прїн лїчїтацие дела 1. Ноемврие а. к. пе трї анї ѣрмѣтоареле морї:

1) Челе дѣз морї дела Тѣркіш, че се цїнѣ де доменїѣл четзції, фїекарѣ кѣте кѣ о пѣатрѣ шї кѣ о моарз де страїе.

2) Моара дела Бачфалѣ пе валѣа Тїмїшѣлѣї кѣ патрѣ петрїї шї о моарз де страїе.

3) Моара Чѣрнатѣлѣї де пе валѣа Гѣрчїнѣлѣї дела Сатѣлаѣнѣ кѣ 2 петрїї.

Дорїторїї анзїстрацї кѣ каѣціа трѣвѣїнчїоасѣ сѣ се афле ан нѣміта зї ла кѣрїа доміналѣз дела Тѣркіш, ѣнде сѣ ва фаче лїчїтациа. Брашов, ан 19. Іѣліе 1843.

Матѣї Дасѣзл,
сенатор шї инспектор.

Кѣрѣл Хартїїлор.

Вїена 14. Іѣліе кѣ преѣл де мїжлок:
Оклїгзціїле статѣлѣї кѣ 5 процент ан м. к. 111 1/2
іаршш, кѣ 4 процент ан м. к. 101
іаршш, кѣ 3 процент ан м. к. — —
Ампрѣмѣтѣл дін а. 1834 а 500 ф. м. к. — —
іаршш, дін а. 1839 а 250 ф. м. к. — —
іаршш, дін а. 1839 а 50 ф. м. к. — —